

Nissan
30007906

DORNA
S.R.L.
INTERMODAL SERVICES

Code trasportatore
Code Transporteur
Code of carrier
Code Frachtführer

N.

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)

NISSAN MOTOR MFG (OSK)
NISSAN WAY - SR-53-NY
SUNDERLAND GB

2 Destinataro (cognome, nome, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

MAGNA 1 GERTAG, BV
VIA - DEI CICLA MINICOM
70026 - MODUGNO (BA)

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

MODUGNO PAR. ITALIA

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

SUNDERLAND GB ✓
10.07.2026

5 Documenti allegati
Documents annexés
Beigefügte Dokumente

999004903642 ✓

6 Contrassegni e numeri
Marques et numéros
Kennzeichen und Nummern

7 Numero dei colli
Nombre des colis
Anzahl der Packstücke

8 Imballaggio
Mode d'emballage
Art der Verpackung

9 Denominazione corrente della merce
Nature de la marchandise
Bezeichnung des Gutes

10 N. di statistica
No statistique
Statistiknummer

11 Peso lordo kg.
poids brut kg.
Bruttogewicht in kg.

12 Volume m³
Cubage m³
Umfang in m³

16 MODULE Q. ERDATA
Q ALSTA 80 ✓
RACK MFM-1353

1490g

Classe/Classe
Cifra/Chiffre/Ziffer
Lettera/Lettre/Buchstabe
(ADR*)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisungen des Absenders

Nov. 1989 038860

19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Besondere Vereinbarungen

14 Istruzioni per il pagamento del nolo
Prescriptions d'affranchissement
franchzahlungsanweisungen

☒ Franco
Franco
Frei

☐ Assegnato
Non franco
Unfrei

21 Compilato a
Etablie à
Ausgefertigt in

il le am 16.07.2026

15 Rimborsato / Reimbursement / Rückerstattung

22

NISSAN GB

Firma e timbri del mittente
Signature et timbre de l'expéditeur
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Firma e timbro del trasportatore

DORNA
S.R.L.
INTERMODAL SERVICES
DORNA S.R.L. • Via Sommacampagna, 38 • 37137 VERONA
Targa motrice
Numero d'immatricolazione della motrice
Nummernschild der Kraftmaschine
Targa rimorchio
Tractor number plate
Nummernschild des Anhänger

24 Merce ricevuta
merchandise
Gut Empfangen

MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 201
70026 Modugno (BA)
C.F. e P.IVA 04886850700
25/02/26

Firma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Unterschrift und Stempel des Empfängers

ENGLISH	ESPAÑOL	NEDERLAND
International Consignment Note This carriage is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the Convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR)	Carta de porte Internacional A pesar de las cláusulas que dispongan lo contrario, el presente transporte se somete a la Convención a cerca del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías (CMR)	Vrachtbrief - Vervoerdocument Did transport is, ongeacht enig tegenstrijdig beding, onderworpen aan het Verdrag betreffende de overeenkomst tot internationaal vervoer van goederen over de weg (C.M.R.)
1. Sender (name, address, country)	1. Remitente (nombre y apellidos, dirección, país)	1. Afzender (naam, adres, land)
2. Consignee (name, address, country)	2. Destinatario (nombre y apellidos, dirección, país)	2. Geadresseerde (naam, adres, land)
3. Place of delivery of the goods (place, country)	3. Lugar previsto para la entrega de mercancías (ciudad, país)	3. Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land)
4. Place and date of taking over the goods (place, country, date)	4. Lugar y fecha de recogida de las mercancías (ciudad, país, fecha)	4. Plaats en datum van ontvangst der goederen (plaats, land, datum)
5. Documents attached	5. Documentos adjuntos	5. Bijgevoegde documenten
6. Marks and Nos	6. Marcas y números	6. Merken en nummers
7. Number of packages	7. Núm. de bultos	7. Aantal colli
8. Method of packing	8. Método de embalaje	8. Wijze van verpakking
9. Nature of the goods From 6-9: on the last rule Class Number letter (ADR)	9. Naturaleza de las mercancías Re 6-9: en el último termino Clase Número Letra (ADR)	9. Aard der goederen
10. Statistical number	10. Núm. estadístico	10. Statistisch nummer
11. Gross weight in kg	11. Peso bruto en kg.	11. Bruto gewicht in kg
12. Volume in m³	12. Volumen en m³	12. Volume in m³
13. Sender's instructions	13. Instrucciones del remitente	13. Instructies afzender
14. Instructions as to payment for carriage Carriage paid Carriage forward	14. Instrucciones de franquicia Porte pagado Porte a pagar	14. Frankeringsvoorschrift
15. Cash on delivery	15. A reembolso	15. Remboursement
16. Carrier (name, address, country)	16. Transportista (nombre y apellidos, dirección, país)	16. Vervoerder (naam, adres, land)
17. Successive carriers (name, address, country)	17. Transportistas sucesivos (nombre y apellidos, dirección, país)	17. Opvolgend vervoerders (naam, adres, land)
18. Carrier's reservations and observations	18. Reservas y observaciones del transportista	18. Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
19. Special agreements	19. Acuerdos especiales	19. Speciale overeenkomsten
20. To be paid by: Senders Currency Consignee Carriage charges: Deductions: - Balance Supplem. charges Other charges: + Total:	20. A pagar por: Remitente Moneda Destinatario Precio del transporte: Descuentos: - Saldo Suplementos: Gastos adicionales: + Total:	20. Te betalen door: Afzender Geldsoort Geadresseerde Vracht(prijs) Kortingen Saldo Supplementen Bijkomen de kosten Totaal:
21. Established in _____ on _____ 20 _____	21. Extendido en _____ el _____ de 20 _____	21. Opgeemaakt te _____ de _____ 20 _____
22. Signature and stamp of the sender	22. Firma y sello del remitente	22. Handtekening en stempel van de afzender
23. Signature and stamp of the carrier	23. Firma y sello del transportista	23. Handtekening en stempel van de vervoerder
24. Goods received Place _____ on _____ 20 _____ Signature and stamp of the consignee Exposition in the right margin In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any. Exposition in the left margin To be completed on the sender's responsibility 1-15 including and 19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled by the carrier.	24. Mercancías recibidas Ciudad _____ el _____ de 20 _____ Firma y sello del destinatario Texto en el margen derecho Tratándose de mercancías peligrosas, además de la eventual declaración, en el último renglón de la columna se mencionará la clase, el número y la letra, si la hay. Texto en el margen izquierdo A rellenar bajo la responsabilidad del remitente: de 1 a 15 inclusive y 19+21+22. The transportista rellena las casillas en línea gruesa.	24. Goederen ontvangen Plaats _____ de _____ 20 _____ Handtekening en stempel van de geadresseerde Exposition in the right margin Ingeval van gevaarlijke goederen behalve de eventuele verklaring op de laatste lijn van het vak de klas, et nummer hen eventueel de letter vermelden. Exposition in the left margin In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender 1-15 inbegrepen 19+21+22. De disk omlijnde vakken moeten in ingevul van de afzender worden door de vervoerder.

3

Esemplare per
Exemplaire pour
Copy for
Exemplar für

Il trasportatore
transporteur
camion
frachtführer

Nissan
30007906

DORNA
S.R.L.
INTERMODAL SERVICES

Codice trasportatore
Code Transporteur
Code of carrier
Code Frachtführer

N.

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)

NISSAN MOTOR MFG (OSK)
NISSAN WAY - SR-53-NY
SUNDERLAND GB

2 Destinataro (cognome, nome, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

MAGNA 16 RTAG, BV
VIA - DEI CICLA MINICAM
70026 - MODUGNO (BA)

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

MODUGNO BAR, ITALIA

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

SUNDERLAND GB ✓
16.02.2026

5 Documenti allegati
Documents annexes
Beigefügte Dokumente

999004903642 ✓

6 Contrassegni e numeri
Marques et numéros
S kennzeichen und Nummern

7 Numero dei colli
Nombre des colis
Anzahl der Packstücke

8 Imballaggio
Mode d'emballage
Art der Verpackung

9 Denominazione corrente della merce
Nature de la marchandise
Bezeichnung des Gutes

10 N. di statistica
No statistique
Statistiknummer

11 Peso lordo kg.
poids brut kg.
Bruttogewicht in kg.

12 Volume m³
Cubage m³
Umfang in m³

16 MODULE Q. ERDATA
Q ALUSTA 80 ✓
KACK MEM-1353

14900

Classe
Classe/Klasse

Cifra
Chiffre/Ziffer

Lettera
Lettre/Buchstabe

(ADR*)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisungen des Absenders

Nov. 4989 038860

19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Besondere Vereinbarungen

14 Istruzioni per il pagamento del nolo
Prescriptions d'affranchissement
franchtzahlungsanweisungen

☒ Franco
Franco
Frei

☐ Assegnato
Non franco
Unfrei

21 Compilato a
Etablie à
Ausgefertigt in

FARANU

il
le
am

16.02.2026

15 Rimborso / Reimbursement / Rückerstattung

22

NISSAN GB

Firma e timbri del mittente
Signature et timbre de l'expéditeur
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Firma e timbro del trasportatore

DORNA
S.R.L.
INTERMODAL SERVICES

DORNA S.r.l. • Via Sommacampagna, 38 • 37137 VERONA

Targa motrice
Numero d'immatricolazione de la motrice
Nummernschild der Kraftmaschine

Targa rimorchio
Tractor number plate
Nummernschild des Anhänger

CSH-5486
G7-096-CW
ON-46-SR

24 Merce ricevuta
merchandises reçues
Gut Empfangen

Luogo
lieu
Ort

MAGNA
MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)

C.F. e R.IVA 04886850728
25/02/26

Firma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Unterschrift und Stempel des Empfängers

Tip. Lubigraf Cell. 338 4546379 - info@lubigraf.com

I numeri dall'1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre ai numeri 19-21-22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschliesslich 19+21+22

Model IRU Genève

(*) Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

ENGLISH**International Consignment Note**

This carriage is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the Convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR)

1. Sender (name, address, country)
2. Consignee (name, address, country)
3. Place of delivery of the goods (place, country)
4. Place and date of taking over the goods (place, country, date)
5. Documents attached
6. Marks and Nos
7. Number of packages
8. Method of packing
9. Nature of the goods
From 6-9: on the last rule
Class Number letter (ADR)
10. Statistical number
11. Gross weight in kg
12. Volume in m³
13. Sender's instructions
14. Instructions as to payment for carriage
Carriage paid
Carriage forward
15. Cash on delivery
16. Carrier (name, address, country)
17. Successive carriers (name, address, country)
18. Carrier's reservations and observations
19. Special agreements
20. To be paid by:
Senders
Currency
Consignee
Carriage charges:
Deductions: -
Balance
Supplem. charges
Other charges: +
Total:

21. Established in _____ on _____ 20 _____

22. Signature and stamp of the sender

23. Signature and stamp of the carrier

24. Goods received

Place _____ on _____ 20 _____

Signature and stamp of the consignee

Exposition in the right margin

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Exposition in the left margin

To be completed on the sender's responsibility 1-15 including and 19+21+22.
The spaces framed with heavy lines must be filled by the carrier.

ESPAÑOL**Carta de porte internacional**

A pesar de las cláusulas que dispongan lo contrario, el presente transporte se somete a la Convención a cerca del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías (CMR)

1. Remitente (nombre y apellidos, dirección, país)
2. Destinatario (nombre y apellidos, dirección, país)
3. Lugar previsto para la entrega de mercancías (ciudad, país)
4. Lugar y fecha de recogida de las mercancías (ciudad, país, fecha)
5. Documentos adjuntos
6. Marcas y números
7. Núm. de bultos
8. Método de embalaje
9. Naturaleza de las mercancías
De 6-9: en el último término
Clase Número Letra (ADR)
10. Núm. estadístico
11. Peso bruto en kg
12. Volumen en m³
13. Instrucciones del remitente
14. Instrucciones de franquicia
Porte pagado
Porte a pagar
15. A reembolso
16. Transportista (nombre y apellidos, dirección, país)
17. Transportistas sucesivos (nombre y apellidos, dirección, país)
18. Reservas y observaciones del transportista
19. Acuerdos especiales
20. A pagar por:
Remitente
Moneda
Destinatario
Precio del transporte:
Descuentos: -
Saldo
Suplementos:
Gastos adicionales: +
Total:

21. Extendido en _____ el _____ de 20 _____

22. Firma y sello del remitente

23. Firma y sello del transportista

24. Mercancías recibidas

Ciudad _____ el _____ de 20 _____

Firma y sello del destinatario

Texto en el margen derecho

Tratándose de mercancías peligrosas, además de la eventual declaración, en el último renglón de la columna se mencionará la clase, el número y la letra, si la hay.

Texto en el margen izquierdo

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente: de 1 a 15 inclusive y 19+21+22.
The transportista rellenará las casillas en línea gruesa.

NEDERLAND**Vrachtbrief - Vervoerdocument**

Dit transport is, ongeacht enig tegenstrijdig beding, onderworpen aan het Verdrag betreffende de overeenkomst tot internationaal vervoer van goederen over de weg (C.M.R.)

1. Afzender (naam, adres, land)
2. Geadresseerde (naam, adres, land)
3. Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land)
4. Plaats en dat. v. Inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum)
5. Bijgevoegde documenten
6. Merken en nummers
7. Aantal colli
8. Wijze van verpakking
9. Aard der goederen
10. Statistisch nummer
11. Bruto gewicht in kg
12. Volume in m³
13. Instructies afzender
14. Frankeringsvoorschrift
15. Remboursement
16. Vervoerder (naam, adres, land)
17. Opvolgend vervoerders (naam, adres, land)
18. Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
19. Speciale overeenkomsten
20. Te betalen door:
Afzender
Geldsoort
Geadresseerde
Vrachtprijs
Kortingen
Saldo
Supplementen
Bijkomen de kosten
Totaal:

21. Opgemaakt te _____ de _____ 20 _____

22. Handtekening en stempel van de afzender

23. Handtekening en stempel van de vervoerder

24. Goederen ontvangen

Plaats _____ de _____ 20 _____

Handtekening en stempel van de geadresseerde

Exposition in the right margin

Ingeval van gevaarlijke goederen behalve de eventuele verklaring op de laatste lijn van het vak de klas, et nummer en eventueel de letter vermelden.

Exposition in the left margin

In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender 1-15 inbegrepen 19+21+22.
De disk omlijnde vakken moeten in ingevuld van de afzender worden door de vervoerder